

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
 11) Your Order No. **550003919201**  
 Date **14.11.2017**

19) Shipping type  
 extra run

25) Dispatch Address

**Getrag S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Sender VATID HU26951542

if queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer **1000911829** 5) Supplier No. **0091024089** UJ  
 LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA

**Delivery note no**

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
**18.06.2018**

Kbg  
 Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
 17) Dispatch place  
**Sped Mader**

20) Incoterms 2010  
 Delivered at pl 5 PAL  
 21) Packing type

22) Dispatch sign  
 23) Total weight kg  
 gross 550,0 net 325,4

26) Receipt-/unload-point

**14249**

27) Pos [28] Bosch-Order-No. Index Parnumber customer

1 0260.001.053 V03 2517257201

30) Quantity

320

40) Receiver notes

Qty.(ls) +/- Notes

EL-Steuergerät; ATCU2.9.4

**KUEHNE+MAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 320

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: S

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:  NO

Data controllo: 19/06/2018

Firma

180188813

5008260852

180189206

204318

Rotation  
 Receiver notes

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Date  
 Name  
 bzw Nr



N7179432

BVE13384

EDI - WARENBEGLEITSCHEIN

TransportNo: 9497258

18.06.2018

07:00

Page 1

Supplier -plant: -No: 0091024089  
Robert Bosch Elektronik Kft.  
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN

Receiver -Plant cust.: -Number: 1000911829  
Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno (BA)

Unloading pt: Storage :  
Usage place :  
Shippingtype: extra run  
Carrier : Varga Trans Kft  
-Number: Varga Tran  
Tran.-weight gr: 660

LS-NR	Partnumber customer	Quantity	ME	V/G Description of delivery	ORDER-No.
-Date	Partnumber supplier	Quantity	ST	Addit.data supplier	
-Pos	Package -quantity	-Numb. customer	S /	Quantity	Consignation

07179432	2517257201		320	EL-Steuergerät;ATCU2.9.4	550003919201
18.06.18	0260.001.053-V03UJ				
001	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 1 - EW		X	0	6000439358
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 8 - EW		X	8	6000439355
	VP: 40 - EW		X	0	6000439356
	VP: 5 - EW		X	0	6000439359

Dangerous:

07181239	2510261630		64	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	550003964301
18.06.18	0260.001.050-V03UJ				
001	VP: 1 - EW		X	0	6000439358

WE:

Quantitycheck:

Ratingcheck :

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektonika Kft.  
 Sped Mader  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Person:  
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax:-

3) Shipping order-no. HU26951542  
 Sender VAT-ID  
 4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**  
 6) Date 18.06.2018 7) Relations-no.

5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 8) Transportnumber 9497258

9) shipping carrier Varga Trans Kft  
 10) Carrier-no. 97157188  
 Szegfű út 10.  
 HU 8500 Pápa

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Getrag S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.  
 15) Sendernote for the shipping carrier:

14) Delivery-/unloading point  
 Getrag S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)  
 14249/14249

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
7179432	5	Pallets	0	0260001053V03UJ AE	25	550,0
HH7258				2517257201		
7181239	1	Pallets	0	0260001050V03UJ AE	5	110,0
HH7258				2510261630		
	48	Empt.customer or name		empties RB		
	48	Blister-Forming Part		6000439355		
	6	Plastic Container		6000439356		
	6	Pallet		6000439358		
	6	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 660,0						
25) Sum 6				26) Volume in cdm Sum	27) 30	28) 660,0

29) hazardous freight classification  
 30) hazardous freight name  
 31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)  
 32) Worth of goods for insurance  
 33) Transportinsurance to cover by carrier with  
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 63580

36) Order-no. Customer 550003919201  
 37) Account assignment  
 38) Means of transport no  
 39) Lorry reg.  
 40) Dispatch type extra run  
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.  
**Szállító-Trans Kft.**  
 2840 Oroszlány, Várdomb u. 98/C.  
 Adószám: 14216167-2-11  
 Tel./fax: 06 347 61  
 Date Time Signature

Company stamp/signature.  
 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)  
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement, 46) for Receiver



13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 a feladó (vagy a feladó által kijelölt felelősségre)

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 5px;"> <b>Szállító-Trans Kft.</b>                      2840 Croszlány, Várdomb u. 98/C.                      Adószám: 14216167-2-11                      Tel./fax: 06 34/361-498                 </div>					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.18		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Belegfűggette</b> Dokumenta SAP 140189		5 Belegfűggette Dokumenta SAP 140189 Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6 Márkák és számok</b> Marks and Nos Kiemeltjegek és számok Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzähl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	
		6		PAL		KFZ-Zubehör	
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12 Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfrang in m3			
		660					
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klaszsa, Ziffer, Buchstabe</b>	
						660 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>	
SS 0334, 0335							
				0			
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen			
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgegeben in Hatvan 2018.06.18.				<b>24 Az áru átvételének helye, időpontja</b> Gut empfangen: Datum am. Hatvan 2018.06.18.			
22 Feladó aláírása és bélyegzője Unterschrift und Stempel des Absenders Mészáros István Hatvan, Várdomb u. 98/C. 2018.06.18.				23 Átvevő aláírása és bélyegzője Unterschrift und Stempel des Frachtführers Szállító-Trans Kft. 2840 Croszlány, Várdomb u. 98/C. 2018.06.18.			
<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		PPH-029		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 2018.06.18. GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>Szállító-Trans Kft.</b>                      2840 Oroszlány, Várdomb u. 98/C.                      Adószám: 14216167-2-11                      Tel./fax: 06 34/361-498                 </div>				
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.18		<b>A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5 Beiefügte</b> Documents SAP 140189 Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
<b>6 Jel és szám</b> Mark and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahi der Packstücke	<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruto súly(kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfang in m3
	6	PAL	KFZ-Zubehör		660	
<b>Osztály</b> Class	<b>Szám</b> Number	<b>Betű</b> Letter	<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		660	0
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	<b>Feladó, Sender,</b> Absender	<b>Pénznem,</b> Currency, Währung	<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger	
SS 0334, 0335						
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen				
<b>21 Kiszállítás helye,</b> Időpontja Established in Ausnahmestadt		Hatvan am 2018.06.18.		<b>24 Az áru átvételének ideje</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		2018.06.18.
<b>22 A feladó aláírása</b> Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, Turali István Kft.		<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the carrier Szállító-Trans Kft. 2840 Oroszlány, Várdomb u. 98/C. Adószám: 14216167-2-11 Tel./fax: 06 34/361-498		<b>24 Átvevő aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the consignee KUHNEL NAGEL s.r.l. 70026 Modugno (BA)		
<b>25 Járműsz.: 1368</b> Vehicle Fahrzeug		Rendszám: 312/8 Registration number Kennzeichen		Paksúly Useful load Nutzlast		
		PPH-029				

19 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"